



3 year guarantee / Garantie 3 ans

SEQUOIA®

CE 0082

EN 358: 2018

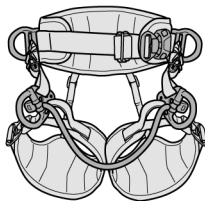
EN 813: 2008

UK
CA
0120

GB 6095-2021: W

EAC TPTC019/
2011

Arborist seat harness
Harnais cuissard d'élagage



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

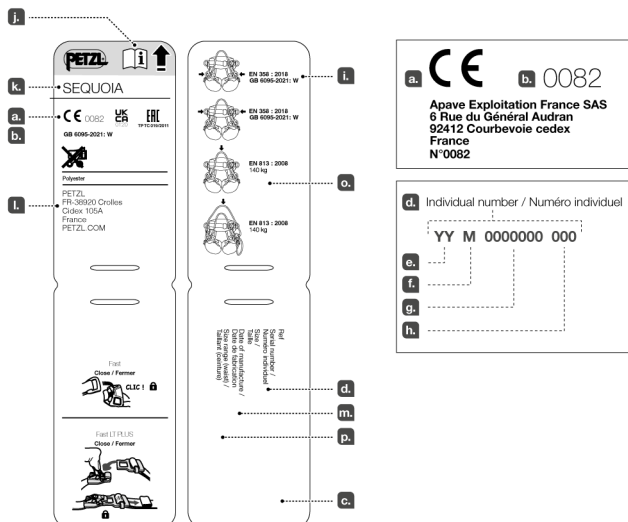


PETZL
FR-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



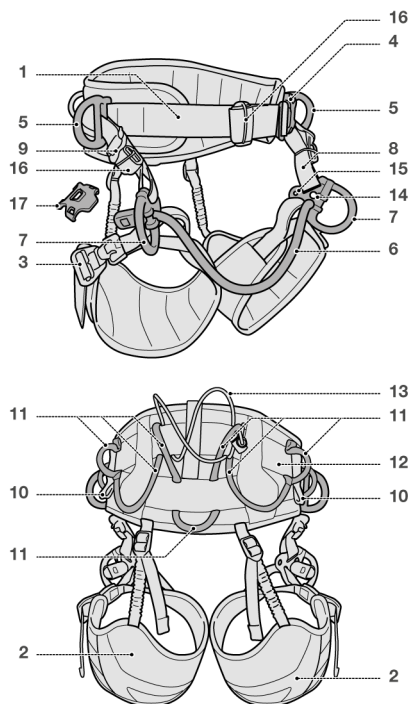
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

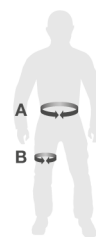
Spare parts & accessories
Pièces détachées et accessoires

Attachment bridge S
Pont d'attache S
C069CA00

Attachment bridge M
Pont d'attache M
C069CA01

Attachment bridge L
Pont d'attache L
C069CA02

Adjustable attachment bridge
SEQUOIA / SEQUOIA SRT
Pont d'attache réglable
SEQUOIA / SEQUOIA SRT
C69R



Size 0 - Taille 0

A 65 - 80 cm
25 - 31 inch
B 47 - 62 cm
18 - 24 inch

Size 1 - Taille 1

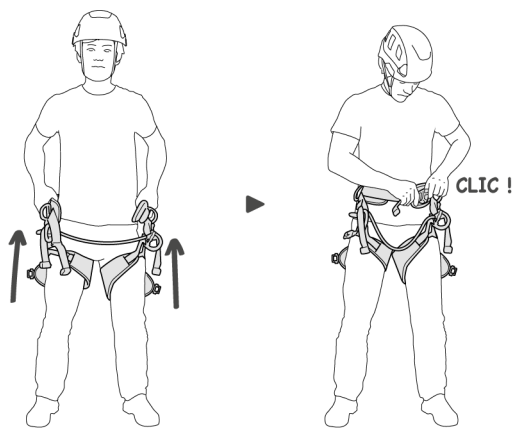
A 70 - 93 cm
27 - 36 inch
B 47 - 62 cm
18 - 24 inch

Size 2 - Taille 2

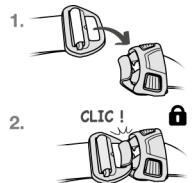
A 83 - 120 cm
32 - 47 inch
B 50 - 65 cm
19 - 25 inch

5. How to put the harness on
Mise en place du harnais

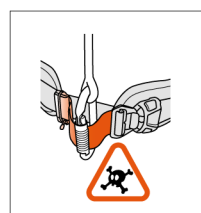
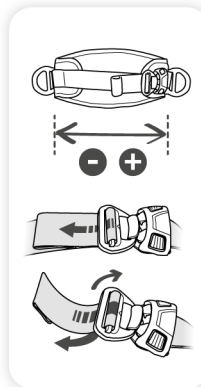
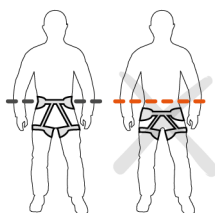
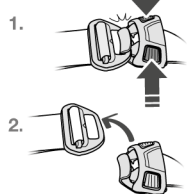
a. Belt waist / Ceinture



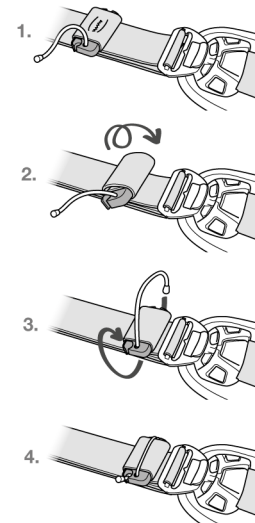
Close / Fermer



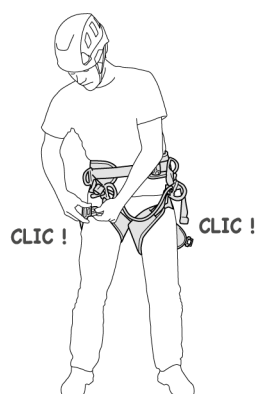
Open / Ouvrir



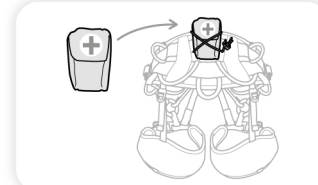
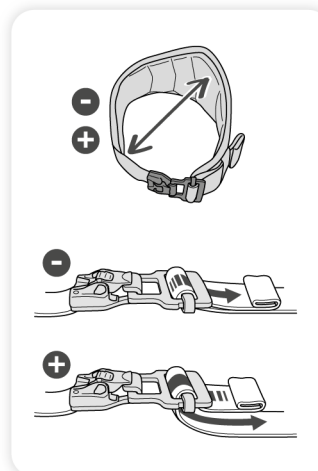
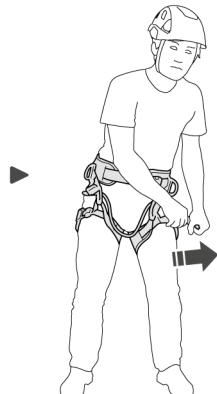
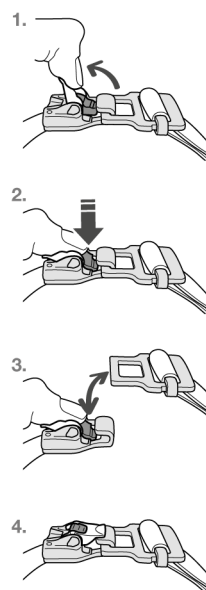
Webbing stowage
Rangement des sangles



b. Leg loops / Cuisses

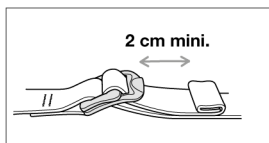
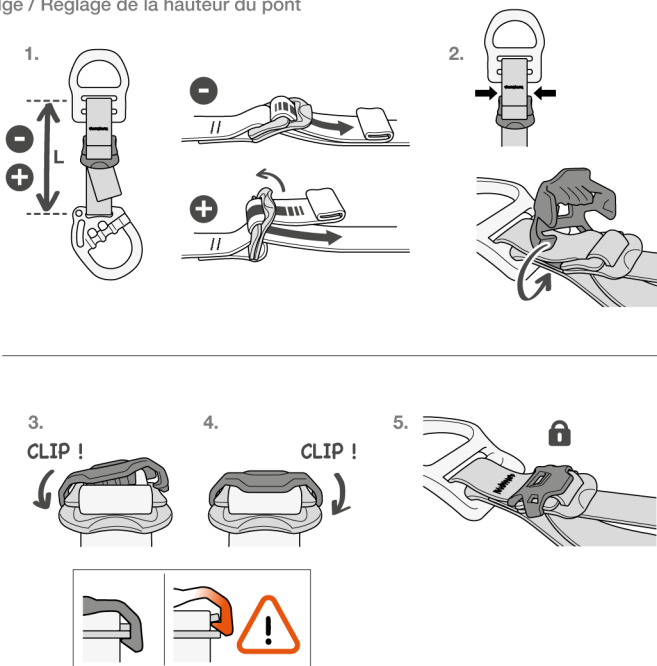
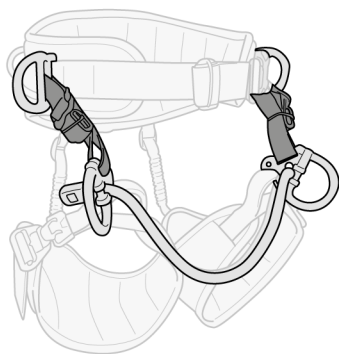


Open - Close
Ouvrir - Fermer

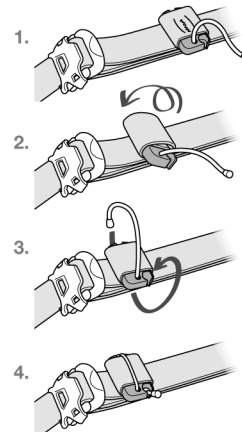


5. How to put the harness on / Mise en place du harnais

c. Adjusting the height of the attachment bridge / Réglage de la hauteur du pont



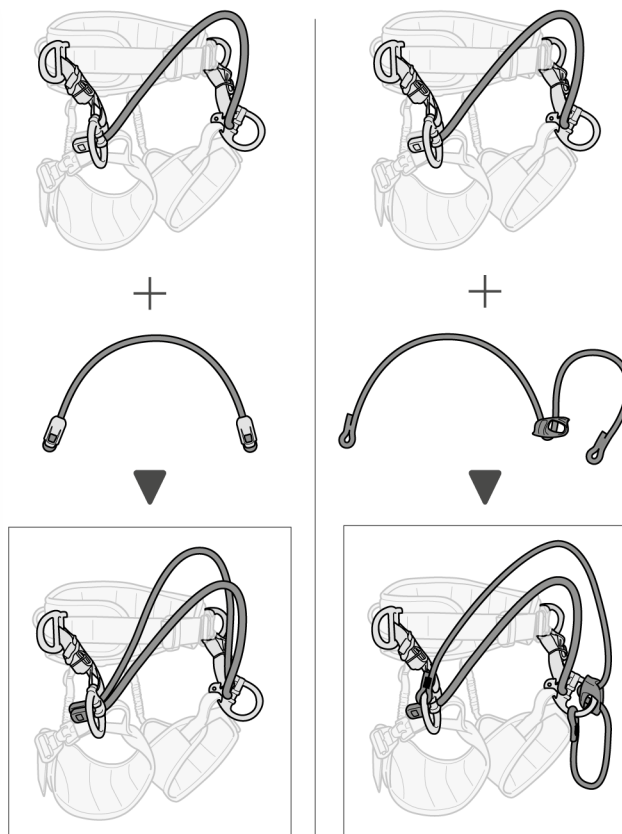
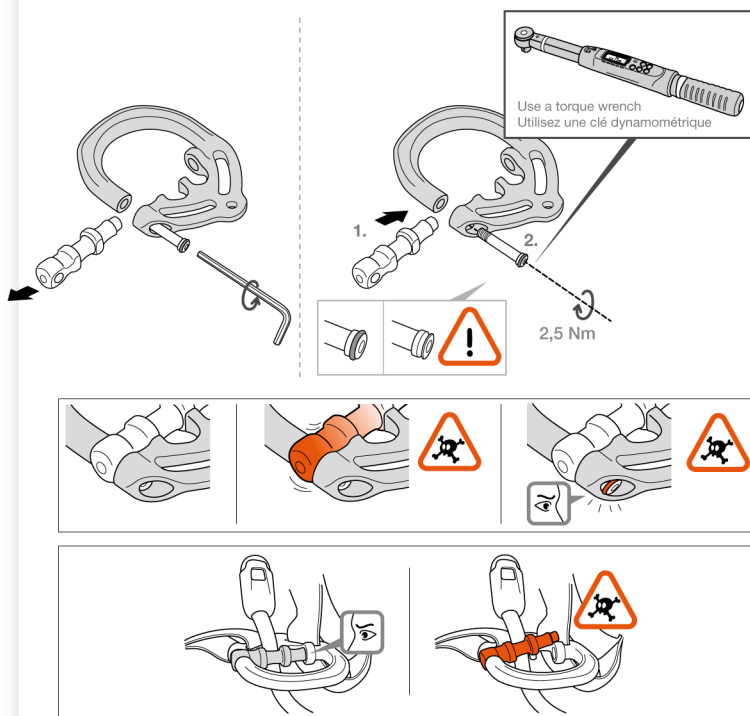
Webbing stowage / Rangement des sangles



d. Installing the attachment bridges / Mise en place des ponts d'attache

Opening / Ouverture

Locking / Fermeture

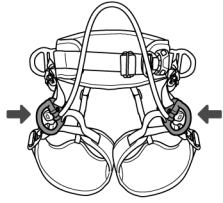


i Pont réglable

6. EN 358: 2018 harness for work positioning and restraint
Harnais de maintien au travail et retenue EN 358 : 2018

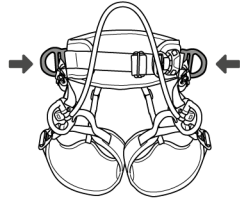
6A.

EN 358: 2018



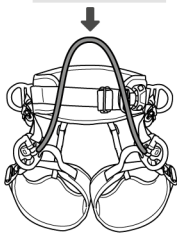
6B.

EN 358: 2018

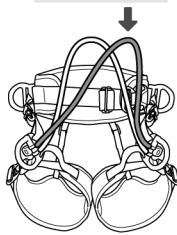


7. Seat harness EN 813: 2008
Harnais cuissard EN 813 : 2008

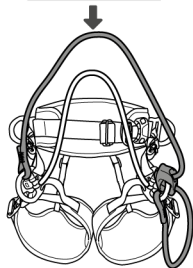
EN 813: 2008



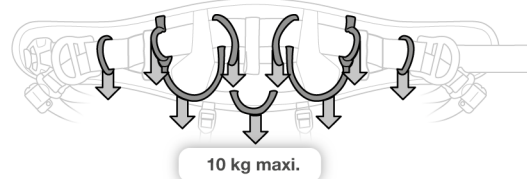
EN 813: 2008



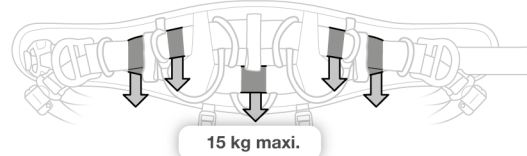
EN 813: 2008



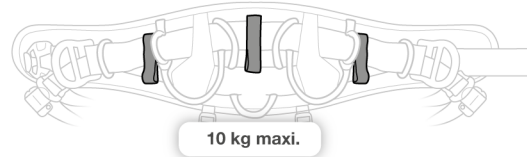
8. Equipment loops
Porte-matériels



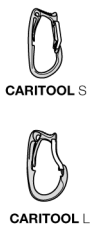
10 kg maxi.



15 kg maxi.



10 kg maxi.



CARITOO S



CARITOO L



TOOLBAG

9. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
60 XXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22 °F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

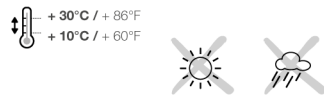
E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



→ Petzl

I. FAQ - Contact
Questions - Contact



→ petzl.com

UK
CA
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

EAC SPECIFICATIONS / Стандарты EAC

ГОСТ Р ЕН 358: 2008
ГОСТ Р ЕН 813: 2008

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Sit harness, work positioning and restraint belt for tree care work.

Nominal maximum load: 140 kg.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Waistbelt strap, (2) Leg loops, (3) FAST LT PLUS buckles, (4) FAST buckle, (5) Side attachment points, (6) Attachment bridge, (7) Gated attachment points, (8) Bridge height adjustment straps, (9) DOUBLEBACK buckles for bridge height adjustment, (10) Chainsaw holder, (11) Equipment loops, (12) Slot for tool carrier, (13) Elastic band for first-aid kit, (14) Attachment hole for additional attachment bridge, (15) Attachment hole for seat, (16) Excess strap winder, (17) Buckle lock.

Principal materials:

Straps: polyester.

Adjustment buckles: steel.

Attachment points: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the waistbelt and leg loop straps, especially at the attachment points, the adjustment buckles and the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the FAST and FAST LT PLUS buckles function properly. Check the gated attachment points: body, spacer, screw are securely tightened.

Check the condition of the attachment bridge: make sure the rope has no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Regularly check the adjustment buckles.

Regularly check that the buckles are locked. Avoid any pressure or rubbing that could damage or unlock the buckle.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

5. Harness setup

- Be sure to correctly stop the excess strap (folded flat) in the keepers, or wrap it on the provided winders.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST LT PLUS buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...). Verify that they are securely fastened.

5a. Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall.

In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

5c. Adjusting the sitting position

Use the DOUBLEBACK buckles for bridge height adjustment, then lock them with the buckle locks.

6b. Attachment bridges

Carry out the mounting in a suitable location to avoid losing the spacer or screw. Make sure the O-ring is present on the screw. This O-ring helps prevent the screw from loosening in the event it is not properly tightened. If the O-ring is missing, contact Petzl after-sales service.

To ensure proper performance of your device, the screws must be correctly installed and tightened to the indicated torque. Using a torque wrench is the only way to verify that the tightening torque is correct. A gated attachment point is secure only if the screw is completely tightened.

6. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint

These attachment points are designed to either hold the user in position at the workstation, or to prevent the worker from entering a zone where a fall is possible.

Do not use a work positioning belt if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or exposed to uncontrolled tension on the belt. For work positioning, use an anchor point situated at or above waist level.

These attachment points are not designed for fall-arrest usage. It may be necessary to supplement work positioning or restraint systems with collective or personal fall-arrest systems. The waistbelt is approved for one user, including his/her tools and equipment, for a maximum total weight of 150 kg.

6a. Gated attachment points

The two gated attachment points must always be used together.

6b. Waistbelt side attachment points

The two side attachment points must always be used together.

7. EN 813: 2008 sit harness

Designed for progression on rope and work positioning. Use the attachment bridge to attach a descender, positioning lanyards or progression lanyards. This attachment point is not suitable for fall arrest.

8. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

9. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The UE declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variují symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranné prostředky (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Sedací postroj, pás pro pracovní polohování a zadržení pro práce na stromech. Jmenovitě maximální zatížení: 140 kg. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odhodlaně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přísným vedením a dohledem těchto osob.

Za své čín, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis části

(1) Popruh pásu, (2) Nožní popruhy, (3) FAST LT PLUS přezky, (4) FAST přezka, (5) Postranní připojovací body, (6) Připojovací most, (7) Rozzebitelné připojovací body, (8) Popruhy výškového nastavení mostu, (9) DOUBLEBACK přezky pro výškové nastavení mostu, (10) Držák motorové pily, (11) Poutka na materiál, (12) Slot pro nosič materiálů, (13) Elastický pásek pro lékárníků, (14) Připojovací otvor pro přidávány připojovací most, (15) Připojovací otvor pro sedáčku, (16) Navíječ přesahujícího popruhu, (17) Zámek přezky.
Hlavní materiál:
Popruhy: polyester.
Nastavovací přezky: ocel.
Připojovací body: slitina hliníku.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na doporučeních vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).
UPOZORNĚNÍ: interita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav pásu a nožních popruhů, zejména u připojovacích bodů, nastavovacích přezek a bezpečnostních švů.

Zaměřte se na fyz. opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou, chemikáliemi... Zvláštní pozornost věnujte přetřepáním nebo vytážením nití.
Všechny přezky FAST a FAST LT PLUS správně fungují. Zkontrolujte rozzebitelné připojovací body: tělo, rozpěrku, bezpečné dotažení šroub. Zkontrolujte stav připojovacího mostu: lano nesmí mít fyz. spálená místa, zapečené prameny, roztrpená místa, známky chemikálií...

Během používání

Je důležité pravidelně zkontrolat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze. Pravidelně kontrolte nastavovací přezky.
Pravidelně kontrolujte, jsou-li přezky soustředě. Vyhnete se jakémukoliv tlaku nebo oděru, který by mohl přezku poškodit nebo otevřít.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá slučinnost).
Vybavení používané s vaším strojem musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 362 karabiny).

5. Nastavení postroje

- Nezapomeníte správně založit přesahující popruhy (naplocho poskládané) do přídržovačů, nebo natočené do přitomných navíječů.
- Pozor na cíle předměty, které by mohly zabránit fungování přezek FAST LT PLUS (např. kamínky, písek, oděv...). Ověřte jejich bezpečné dotažení.

5a. 5b. Nastavení a zkušoa zavěšením

Postroj musí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu. V bezpečném prostředí se musíte zavěsit v postroji s vaším vybavením, použijte postupně všechny připojovací body, vykoučíte se pohybem všemi směry a ve všech polohách, ověřte si zda vám postroj dobře padne a poskytuje dostatečné pohodlí pro požadovaný způsob použití a že je optimálně nastaven.

5c. Nastavení polohy pro sed

Pro výškové nastavení mostu použijte přezky DOUBLEBACK, potom je zajistíte pojistkami.

5d. Připojovací mosty

Instalaci provádějte na vhodném místě, kde nehrozí ztráta rozpěrky nebo šroubu. Zkontrolujte, je li na šroubu O-kroužek. Tento O-kroužek zabrahuje ztrátu šroubu v případě, kdy není řádně dotažen. Pokud O-kroužek chybí, kontaktujte servisní centrum Petzl.

Pro zajištění správné funkce vašeho prostředku musí být šrouby správně nainstalovány a dotaženy na uvedené točivé momenty. Používejte momentový klíč, je-li možný způsob, jak ověřit správnost točivého momentu. Rozzebitelný připojovací bod je bezpečný pouze je li šroub zcela dotažený.

6. EN 358: 2018 pás pro pracovní polohování a zadržení

Tyto připojovací body jsou určeny k udržování uživatele v příslušné pracovní poloze, nebo k zabránění vstupu uživatele do prostoru s nebezpečím pádu.

Nepoužívejte pás pro pracovní polohování pokud existuje evident